

Hair Salons	ร้านทำผม
What hair services are allowed under the new guidance?	บริการเกี่ยวกับผมใดบ้างที่ได้รับอนุญาตภายใต้คำแนะนำใหม่
Under the new guidance, haircuts, weaves and extensions, braiding, lock maintenance, wig maintenance, hair relaxing treatments, and color services can be provided. Services that cannot be performed with face coverings on both the worker and customer or that require touching the customer's face, for example, eyelash services, eyebrow waxing and threading, facials, etc., are still not allowed.	ภายใต้คำแนะนำใหม่ สามารถให้บริการการตัดผม การถักทอเส้นผม และการต่อผม การถักเปีย การบำรุงรักษามผม การบำรุงรักษาวิกผม การทำทรีทเมนท์ผม และการทำสีผม ได้ ยังคงไม่อนุญาตให้มีบริการซึ่งไม่สามารถทำได้ขณะที่ทั้งคู่ให้บริการและลูกค้าสวมหน้ากากป้องกันใบหน้าอยู่ หรือบริการที่ต้องมีการสัมผัสใบหน้าของลูกค้า เช่น บริการต่อขนตา เวีรกซ์ขนคิ้ว และการกำจัดขนด้วยเส้นด้าย การดูแลใบหน้า ฯลฯ
How will I be protected from the spread of COVID-19 when I go get my haircut?	จะมีวิธีปกป้องฉันจากการแพร่กระจายของ COVID-19 อย่างไร เมื่อฉันไปตัดผม
Salons are not returning to business-as-usual. Physical distancing measures will be in place, personal protective equipment must be worn. Salon operators must remove high-touch items, such as magazines and self-serve coffee. Stylists will only be able to serve one client at a time (previously, stylists might cut a client's hair while another client's hair was drying or processing).	ร้านเสริมสวยจะยังไม่สามารถกลับไปทำธุรกิจตามปกติเหมือนเดิมได้ จะมีมาตรการป้องกันด้วยระยะห่างทางกายภาพอยู่ และต้องสวมใส่อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล ผู้ประกอบการร้านเสริมสวยต้องเอาสิ่งของที่ต้องมีการสัมผัสอยู่บ่อย ๆ ออกไป เช่น นิตยสาร และกาแฟแบบบริการตัวเอง สไตลิสต์จะสามารถให้บริการลูกค้าได้ครั้งละหนึ่งคนเท่านั้น (ก่อนหน้านี้ สไตลิสต์อาจทำการตัดผมให้ลูกค้าในขณะที่กำลังรอผมของลูกค้าคนอื่นแห้งหรือให้บริการการอย่างอื่นอยู่)
Salon operators must also implement new, stringent cleaning and disinfecting protocols.	ผู้ประกอบการร้านเสริมสวยจะต้องใช้ระเบียบการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อใหม่ที่เข้มงวดขึ้น
How risky is it to get a haircut?	การตัดผมมีความเสี่ยงแค่ไหน
Los Angeles County would not have sought to reopen this service-based sector if the metrics that show our progress indicated uncontrolled COVID-19 infection rates.	เทศมณฑลลอสแอนเจลิสจะไม่อนุญาตให้มีการเปิดภาคส่วนบริการนี้อีกครั้งในชุมชนของเรา หากมีตัวชี้วัดที่บ่งบอกว่าเรายังไม่สามารถควบคุมอัตราการติดเชื้อ COVID-19 ได้
The protocols in place are there to protect our residents. As long as business owners/operators and clients follow the guidelines, the risk is reduced.	มีระเบียบการเพื่อคุ้มครองชาวเมืองของเราอยู่ ตราบไคที่เจ้าของ/ผู้ประกอบการธุรกิจและลูกค้าปฏิบัติตามแนวทางดังกล่าว ความเสี่ยงก็จะลดลง

Do I have to get my temperature checked before going inside?	ฉันต้องรับการวัดอุณหภูมิก่อนเข้าไปในร้านหรือไม่
It isn't required, but some businesses may choose to check the customer's temperature before moving forward with the appointment.	ไม่จำเป็น แต่บางธุรกิจก็อาจเลือกที่จะตรวจวัดอุณหภูมิของลูกค้าก่อนที่จะให้บริการตามที่นัดหมายไว้
Employees and customers will be screened for symptoms, including cough and fever. Clients feeling unwell should reschedule their appointment.	จะมีการตรวจคัดกรองพนักงานและลูกค้าที่มีอาการของโรครวมถึงอาการไอและมีไข้ ลูกค้าที่รู้สึกไม่สบายควรจัดตารางนัดหมายใหม่
Can I get my hair blow dried?	ฉันสามารถรับบริการเป่าผมให้แห้งได้หรือไม่
Yes.	ได้
Can I get my hair washed?	ฉันจะสระผมได้ไหม
Yes.	ได้
Can I get my hair styled?	ฉันจะจัดแต่งทรงผมของฉันได้ไหม
Yes.	ได้
Can I get braids?	ฉันรับบริการถักเปียผมได้หรือไม่
Yes.	ได้
Can I get a weave or hair extensions?	ฉันสามารถถักทอหรือต่อผมได้หรือไม่
Yes.	ได้
Can I get my hair colored?	ฉันสามารถทำสีผมได้หรือไม่
Yes.	ได้
Can I get my hair chemically treated?	ฉันสามารถทำรีเทนชั่นผมด้วยเคมีได้หรือไม่
Yes.	ได้
Do I have to wear a mask? How can I get a haircut with it on?	ฉันต้องสวมหน้ากากอนามัยหรือไม่ ฉันจะตัดผมได้อย่างไรหากสวมหน้ากากอยู่
Yes, both you and the stylist must wear face coverings. Customers are encouraged to wear face coverings with ear loops to ensure the face covering does not interfere with the hair service.	ใช่ ทั้งคุณและสไตลิสต์จะต้องสวมหน้ากากป้องกันใบหน้า ลูกค้าได้รับการสนับสนุนให้สวมหน้ากากป้องกันใบหน้าที่มีห่วงคล้องกับหู เพื่อให้แน่ใจว่าการสวมหน้ากากป้องกันใบหน้าจะไม่ไปรบกวนการทำผม

Does my hairstylist have to wear a mask and/or gloves?	ช่างทำผมของฉันต้องสวมหน้ากากและ/หรือถุงมือหรือไม่
Yes, your hairstylist must wear a face covering and may wear gloves.	ต้องสวม ช่างทำผมของคุณจะต้องสวมหน้ากากป้องกันใบหน้า และควรสวมถุงมือด้วย
Can I hang out at the salon?	ฉันจะออกไปนั่งเล่นอยู่ที่ร้านทำผมได้หรือไม่
No. We know salons are places of comfort and friendship, but at this time, in order to adhere to physical distancing requirements, only people with scheduled services are allowed to be in the salon while the service is ongoing. Once the appointment is finished, clients must leave.	ไม่ได้ เราทราบว่าร้านเสริมสวยเป็นสถานที่ที่คุณรู้สึกผ่อนคลายและเต็มไปด้วยมิตรภาพ แต่ในช่วงเวลานี้ เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของระยะห่างทางกายภาพ เราจะอนุญาตให้เฉพาะคนที่มีกำหนดการเข้ารับบริการเท่านั้นที่จะอยู่ในร้านได้ ขณะที่กำลังรับบริการอยู่ เมื่อรับบริการเสร็จเรียบร้อยแล้วลูกค้าจะต้องออกจากร้านไป
What is the best way to pay?	วิธีชำระเงินที่ดีที่สุดคืออะไร
Cashless transactions are strongly encouraged.	สนับสนุนเป็นอย่างยิ่งให้ทำธุรกรรมด้วยเงินสด
<u>Related Services</u>	<u>บริการที่เกี่ยวข้อง</u>
Can I get my eyebrows or face waxed?	ฉันจะรับบริการแว็กซ์ขนคิ้วหรือขนบนใบหน้าได้หรือไม่
No, services that require that a client remove a mask and/or that require the technician touch the client's face are not allowed.	ไม่ได้ ไม่อนุญาตบริการที่ต้องให้ลูกค้าถอดหน้ากากอนามัยออก และ/หรือบริการที่ช่างต้องสัมผัสกับใบหน้าของลูกค้า
Can I get a facial?	ฉันจะรับบริการดูแลผิวหน้าได้หรือไม่
No, services that require that a client remove a mask and/or that require the technician touch the client's face are not allowed.	ไม่ได้ ไม่อนุญาตบริการที่ต้องให้ลูกค้าถอดหน้ากากอนามัยออก และ/หรือบริการที่ช่างต้องสัมผัสกับใบหน้าของลูกค้า
Can I get a massage?	ฉันจะรับบริการนวดได้หรือไม่
No, spa services are not included in this phase of reopening.	ไม่ได้ บริการเกี่ยวกับการทำสปายังไม่รวมอยู่ในระยะของการกลับมาเปิดกิจการอีกครั้งช่วงนี้
Can I get my nails done?	ฉันสามารถทำเล็บมือได้หรือไม่
No, nail salons are not open at this time.	ไม่ได้ ยังไม่อนุญาตให้เปิดบริการร้านทำเล็บในตอนนี
Can I get a pedicure?	ฉันสามารถทำเล็บเท้าได้หรือไม่

No, nail salons are not open at this time.	ไม่ได้ ยังไม่อนุญาตให้เปิดบริการร้านทำเล็บในตอนนี
Can I get eyelash extensions?	ฉันจะรับบริการต่อขนตาได้หรือไม่
No, services that require that a client remove a mask and/or that require the technician touch the client's face are not allowed.	ไม่ได้ ไม่อนุญาตบริการที่ต้องให้ลูกค้าถอดหน้ากากอนามัยออก และ/หรือบริการที่ช่างต้องสัมผัสกับใบหน้าของลูกค้า
<u>Barbershops</u>	<u>ร้านตัดผมชาย</u>
Can I get my beard trimmed?	ฉันจะรับบริการเล็มเคราของฉันได้ไหม
No, services that require that a client remove a mask and/or that require the technician touch the client's face are not allowed.	ไม่ได้ ไม่อนุญาตบริการที่ต้องให้ลูกค้าถอดหน้ากากอนามัยออก และ/หรือบริการที่ช่างต้องสัมผัสกับใบหน้าของลูกค้า
Can I get my face shaved?	ฉันจะรับบริการโกนขนบนใบหน้าได้หรือไม่
No, services that require that a client remove a mask and/or that require the technician touch the client's face are not allowed.	ไม่ได้ ไม่อนุญาตบริการที่ต้องให้ลูกค้าถอดหน้ากากอนามัยออก และ/หรือบริการที่ช่างต้องสัมผัสกับใบหน้าของลูกค้า
Can I get my eyebrows or face waxed?	ฉันจะรับบริการแว็กซ์ขนคิ้วหรือขนบนใบหน้าได้หรือไม่
No, services that require that a client remove a mask and/or that require the technician touch the client's face are not allowed.	ไม่ได้ ไม่อนุญาตบริการที่ต้องให้ลูกค้าถอดหน้ากากอนามัยออก และ/หรือบริการที่ช่างต้องสัมผัสกับใบหน้าของลูกค้า
Do I have to wear a mask? How can I get a haircut with it on?	ฉันต้องสวมหน้ากากอนามัยหรือไม่ ฉันจะตัดผมได้อย่างไรหากสวมหน้ากากอยู่
Yes, both you and the stylist must wear a mask. Customers are encouraged to wear	ทำได้ ทั้งคุณและสไตลิสต์จะต้องสวมใส่หน้ากากอนามัย ลูกค้าได้รับการสนับสนุนให้
face coverings with ear loops to ensure the face covering does not interfere with the hair service.	สวมหน้ากากป้องกันใบหน้าที่มีห่วงคล้องกับหู เพื่อให้แน่ใจว่าการสวมหน้ากากป้องกันใบหน้าจะไม่ไปรบกวนการทำผม
Does my barber have to wear a mask and/or gloves?	ช่างตัดผมของฉันต้องสวมหน้ากากและ/หรือถุงมือหรือไม่
Yes, your barber must wear a face covering and may wear gloves.	จำเป็น ช่างตัดผมของคุณต้องสวมหน้ากากป้องกัน ใบหน้าและอาจสวมถุงมือด้วย
Can I hang out at the barbershop?	ฉันจะไปนั่งเล่นในร้านตัดผมชายได้หรือไม่

<p>No. We know barbershops are places of comfort and friendship, but at this time, in order to adhere to physical distancing requirements, only people with scheduled services are allowed to be in the salon while the service is ongoing. Once the appointment is finished, clients must leave.</p>	<p>ไม่ได้ เราทราบว่าร้านตัดผมชายเป็นสถานที่ที่คุณรู้สึกผ่อนคลายและเต็มไปด้วยมิตรภาพ แต่ในช่วงเวลานี้ เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของระยะห่างทางกายภาพ เราจะอนุญาตให้เฉพาะคนที่มีกำหนดการเข้ารับบริการเท่านั้นที่จะอยู่ในร้านได้ ขณะที่กำลังรับบริการอยู่ เมื่อรับบริการเสร็จเรียบร้อยแล้วลูกค้าจะต้องออกจากร้านไป</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------